



## INVERSIÓN

La inversión pública en sectores productivos es baja, la prioridad es Caminos.

PÁGINAS 2-3



## TRANSPARENCIA

Un estudio refleja prácticas de transparencia y rendición de cuentas en organizaciones sociales.

PÁGINA 7



## DEMOCRACIA

El voto a los 16 años. Argumentos a favor y en contra para tomar una decisión.

PÁGINAS 8-9

# JUBILEO

Marzo-abril 2007

No. 7

La Paz - Bolivia



## La deuda interna supera a la deuda externa

Las condonaciones cambian la balanza

PÁGINAS 4-5

El grupo de teatro foro de CADI Inti Watana en una representación de la obra sobre la deuda pública de Bolivia, trabajada en conjunto con Fundación Jubileo.

# En la inversión pública se prioriza Caminos, la asignación a sectores productivos es baja

La inversión pública programada para el 2007 es de 1.090 millones de dólares, un 23% mayor al monto ejecutado el año pasado y también superior al promedio de los últimos años.

Si bien la inversión pública fue aumentando en la mayoría de los sectores, permanece el desafío de impulsar, a través de la inversión, otros sectores productivos alternativos a los extractivos (hidrocarburos y minería), de manera de diversificar la economía y generar empleo.

La inversión pública programada en el Presupuesto General de la Nación será ejecutada por prefecturas, municipalidades, Administradora Boliviana de Carreteras y otras entidades del sector público.

La inversión –pública y privada– es un factor determinante para el desarrollo y el crecimiento. Al analizar la composición de la inversión pública se pueden identificar los sectores que el Estado pretende desarrollar y potenciar, así como también, en el caso de un Estado que participa directamente en el sector productivo, los sectores a los que se apuesta para el crecimiento de un país.

En Bolivia, el sector de Transportes (principalmente caminos) es el que más aumentó en los últimos años, y es también al que actualmente se le asigna la mayor cantidad de los recursos. Para el 2007, se tiene programada una inversión de 457 millones de dólares, lo que equivale al 42% de toda la inversión pública.

Muy por debajo se encuentra el sector Agropecuario que tiene un

incremento para esta gestión, pero con relación al total de la inversión representa menos del 10%, a pesar que cuatro de cada 10 personas de la población ocupada se encuentran en esta actividad económica.

Luego se encuentra el sector de Urbanismo y Vivienda, con 7,8%; y el sector Energía, que también se incrementó con relación a gestiones pasadas representando el 7,1%.

El sector de Recursos Hídricos, en el cual están los proyectos de defensivos, canalización de ríos, protección contra inundaciones, tiene asignado menos del 2% del presupuesto de inversión 2007.

De acuerdo con el análisis por grupos de sectores, la inversión en infraestructura concentra el 51% sobre el total; luego está la inversión social, con 25%, seguida por la inversión productiva, con 18% y, finalmente, la inversión multisectorial, con 6%.

El porcentaje destinado a los sectores productivos aumentó de un promedio de 10%, en años anteriores, a 18% para el 2007; debido principalmente a los sectores extractivos que son minería e hidrocarburos, por la mayor participación del Estado en estas actividades.

No obstante, siendo que una parte importante de los ingresos del país y de los recursos con los que cuenta el Estado, incluso para la inversión pública, provienen de la explotación de recursos naturales no renovables, minería e hidrocarburos, no se observa que se estén destinando suficientes recursos hacia otros sectores productivos que permitan diversificar la economía. Como ejemplo, al sector Industria y Turismo se destina menos de 2%.

En el caso de la inversión en infraestructura, que representa más del 51% con relación al total, el incremento se debe principalmente a los mayores recursos que reciben las prefecturas y a las inversiones de la Administradora Boliviana de Carreteras.

Con relación a los sectores sociales, no hubo muchos cambios respecto a los montos invertidos en gestiones anteriores; sin embargo, en proporción, la participación de la inversión social sobre el total ha disminuido en los últimos años, incluyendo la gestión 2007. (Ver cuadro)

En conclusión, la inversión pública ha estado aumentando en términos absolutos en la mayoría de los sectores; sin embargo, las tendencias muestran que la prioridad ha sido la inversión en infraestructura (principalmente caminos).

La inversión productiva ha tenido un incremento en la gestión 2007, pero si se excluyen los sectores extractivos, no habrían cambios significativos.

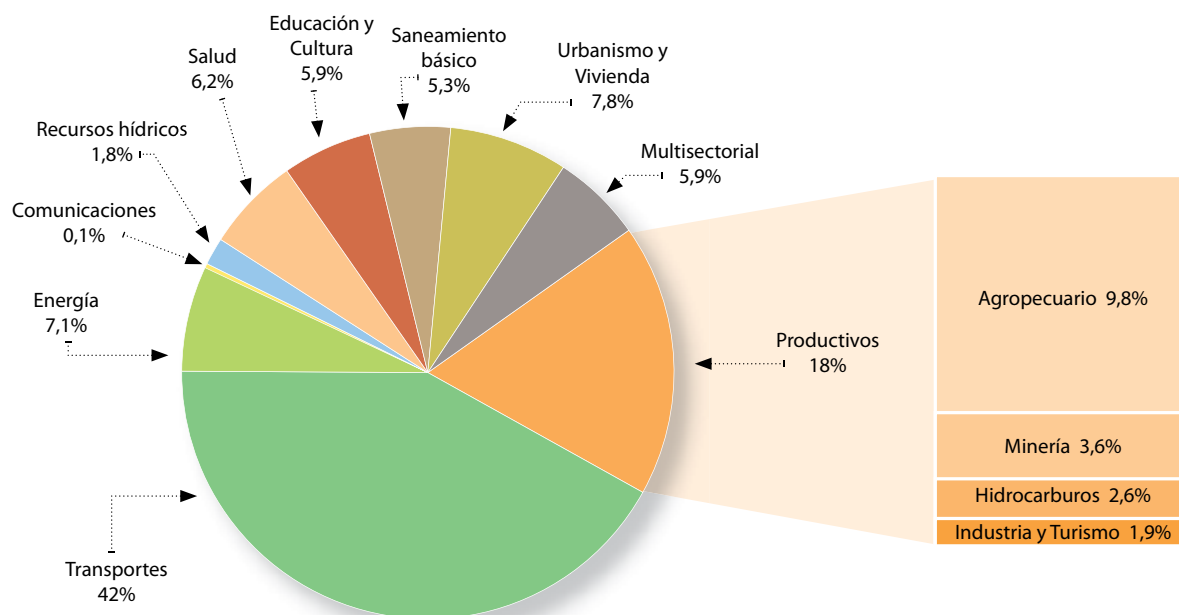
Si bien, en el último tiempo, se han expresado intenciones de reorientar la inversión hacia el sector productivo, a excepción de los sectores extractivos (minería, gas, etc), la inversión productiva no se ha incrementado significativamente.

Esto parecería ser algo nuevo para los diferentes niveles de gobierno y, además, podría estar limitado por la distribución de los recursos y competencias establecidas en las normas legales. El nivel central no cuenta con excedentes que les permita mayor inversión y los niveles subnacionales han priorizado la inversión en infraestructura.

Por tanto, no se percibe que se esté potenciando o participando de manera directa en sectores productivos que permitan diversificar la economía.



## Composición de la inversión pública - Gestión 2007 (en %)



## Bolivia: Inversión pública 2001- 2007 por distribución sectorial (en dólares)

SECTORES	Ejecución												Presupuesto	
	2001	Part. %	2002	Part. %	2003	Part. %	2004	Part. %	2005	Part. %	2006 <sup>1</sup>	Part. %	2007 <sup>2</sup>	Part. %
<b>PRODUCTIVOS</b>	66.979.514	10,5%	63.217.496	10,8%	48.730.530	9,8%	54.799.254	9,1%	71.502.784	11,4%	98.514.539	11,1%	195.773.439	18,0%
Hidrocarburos <sup>3</sup>	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	3.974.569	0,6%	7.393.081	0,8%	28.129.913	2,6%
Minería <sup>3</sup>	2.083.308	0,3%	2.721.053	0,5%	2.857.827	0,6%	1.148.259	0,2%	3.291.678	0,5%	3.084.848	0,3%	39.659.698	3,6%
Industria y Turismo	5.990.288	0,9%	6.620.341	1,1%	5.023.415	1,0%	4.448.632	0,7%	6.777.523	1,1%	11.481.239	1,3%	20.822.251	1,9%
Agropecuario	58.905.918	9,2%	53.876.102	9,2%	40.849.288	8,2%	49.202.363	8,2%	57.459.014	9,1%	76.555.372	8,6%	107.161.577	9,8%
<b>INFRAESTRUCTURA</b>	229.836.115	36,0%	222.052.916	38,0%	227.650.712	45,5%	296.709.701	49,3%	326.017.936	51,8%	485.052.456	54,7%	556.128.301	51,0%
Transportes	202.126.404	31,6%	190.385.064	32,6%	203.407.891	40,7%	264.280.100	43,9%	288.675.246	45,9%	412.523.176	46,6%	457.230.772	42,0%
Energía	15.571.472	2,4%	13.227.169	2,3%	13.180.724	2,6%	17.816.169	3,0%	20.296.286	3,2%	44.446.907	5,0%	77.565.960	7,1%
Comunicaciones	33.991	0,0%	35.989	0,0%	33.765	0,0%	135.199	0,0%	287.790	0,0%	1.293.263	0,1%	1.251.775	0,1%
Recursos Hídricos	12.104.249	1,9%	18.404.694	3,1%	11.028.331	2,2%	14.478.234	2,4%	16.758.613	2,7%	26.789.110	3,0%	20.079.794	1,8%
<b>SOCIALES</b>	295.451.593	46,2%	251.230.725	43,0%	186.925.744	37,4%	221.053.483	36,7%	193.991.205	30,8%	264.685.356	29,9%	273.431.016	25,1%
Salud	49.369.954	7,7%	53.195.448	9,1%	37.010.608	7,4%	45.031.592	7,5%	40.365.127	6,4%	61.605.829	7,0%	67.285.760	6,2%
Educación y Cultura	107.220.789	16,8%	95.933.997	16,4%	65.742.432	13,2%	54.213.682	9,0%	42.492.515	6,8%	75.751.160	8,5%	63.829.623	5,9%
Saneamiento Básico	74.498.938	11,7%	45.364.580	7,8%	33.597.283	6,7%	67.346.642	11,2%	51.242.483	8,1%	56.872.358	6,4%	57.542.777	5,3%
Urbanismo y Vivienda	64.361.912	10,1%	56.736.700	9,7%	50.575.420	10,1%	54.461.567	9,1%	59.891.080	9,5%	70.456.010	8,0%	84.772.857	7,8%
<b>MULTISECTORIAL</b>	46.554.628	7,3%	48.233.428	8,2%	36.491.332	7,3%	29.045.398	4,8%	37.671.399	6,0%	37.763.282	4,3%	64.589.275	5,9%
<b>TOTAL</b>	638.821.851	100,0%	584.734.566	100,0%	499.798.318	100,0%	601.607.836	100,0%	629.183.324	100,0%	886.015.634	100,0%	1.089.922.031	100,0%

Incluye las estimaciones de proyectos municipales

<sup>1</sup> Al tipo de cambio de 8.06 para la gestión 2006

<sup>2</sup> Al tipo de cambio del Presupuesto 2007 (8,08)

<sup>3</sup> Sectores extractivos

FUENTE: Elaboración propia con datos de:

2001 - 2005 UDAPE

2006 Viceministerio de Inversión Pública y Financiamiento Externo

2007 Presupuesto General de la Nación

# La deuda interna supera a la deuda externa

El 2006, el saldo de deuda interna aumentó en 466 millones de dólares. Por el lado del Tesoro General de la Nación (TGN) se incrementó en 270 millones; y por el lado del Banco Central de Bolivia (BCB), en 196 millones.

El TGN emite bonos que obligatoriamente deben ser adquiridos por las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP) y otra parte son comprados por el resto del sector privado. Con esos recursos cubre el déficit fiscal.

Por otro lado, el Banco Central también emite letras y bonos como parte de la política monetaria, para regular la cantidad de dinero que circula en el mercado y controlar la inflación.

A diciembre del año pasado, la deuda interna se registro en 2.675 millones de dólares, de los cuales más de la mitad (51%) estaba compuesta por bonos otorgados a las AFP, 32% por letras y bonos del TGN con otros acreedores y 12% por letras y bonos del BCB.

Adicionalmente, el TGN tiene una deuda histórica con el BCB por más de 700 millones de dólares, la cual no está

contemplada en el total de la deuda interna pública con el sector privado, por ser una deuda entre entidades públicas. Pero, con este monto, la deuda interna del TGN supera los 3.000 millones de dólares.

## La deuda externa baja

La deuda externa se mantuvo, en promedio, entre 1997 y 2005, con saldos de 4.500 millones de dólares y luego disminuyó como efecto de nuevas condonaciones.

El saldo de la deuda externa sería inferior al de la deuda interna si se considera el alivio aprobado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Haciendo una proyección a abril, que incluya la condonación del BID, la deuda externa se registraría en 2.508 millones de dólares; sin considerar los nuevos créditos externos recientemente suscritos por el país y que aún no han sido desembolsados. (Ver Gráfico 1)

## El peso de la deuda interna

El país pagó 881 millones de dólares por el servicio de la deuda interna y externa

el 2006. De ese monto 556 millones (63%) correspondieron a deuda interna y 325 millones (27%) a deuda externa.

Entre 1998 y 2005, el servicio de deuda interna no dejó de incrementarse; pero el 2006 el monto disminuyó en 17% respecto a la gestión anterior, debido principalmente a que sus condiciones financieras mejoraron.

## Previsiones para el 2012 sobre deuda interna

En cuanto a los Bonos AFP, el TGN actualmente paga sólo intereses, porque el pago del capital es a vencimiento; es decir que los primeros bonos emitidos en la gestión 1997, que tienen un plazo de 15 años, tendrán su vencimiento el 2012. Cuando este momento llegue, el TGN deberá pagar el capital o podría renovar los bonos y refinanciar deuda con más deuda.

La deuda interna comenzó a crecer a partir de la Reforma de Pensiones, para financiar los costos de transición del anterior sistema solidario de jubilación para pasar a un sistema de ahorro en cuentas individuales. El anterior estaba



Fuente: Elaboración propia con datos del Banco Central de Bolivia y Banco Interamericano de Desarrollo.

Datos a abril de 2007. En el caso de la deuda externa, dato estimado que incluye la condonación de la deuda con el BID.

(P) Preliminar

en crisis y por su tendencia generaría cada vez más déficit.

Los recursos que obtiene el TGN de las AFP, en calidad de préstamo, son importantes para financiar estos costos. Más del 50% del portafolio de inversiones de las AFP se compone de bonos obligatorios que deben comprarle al TGN.

A futuro, ante la posibilidad de modificar el actual sistema de pensiones, será importante hacer un análisis profundo de manera que la propuesta de cambio contemple la forma de financiar el déficit generado por la transición, velar por la sostenibilidad del sistema en el largo plazo, asegurarse de no regresar al pasado con el riesgo de no tener recursos para los trabajadores que actualmente aportan, y contemplar la forma en que los sectores marginados puedan acceder a una jubilación o renta mínima en su vejez.

## Medidas

A diferencia de la deuda externa, la interna no puede ser condonada, por lo que es importante tomar medidas para velar por una sostenibilidad de deuda en el mediano y largo plazo. Algunas medidas que pueden contribuir son:

- Depurar a fondo el registro de jubilados que se benefician actualmente del antiguo sistema de reparto.
- Una reforma tributaria que amplíe el

universo de contribuyentes e incorpore un impuesto a la riqueza.

- Reducir los subsidios a través de una focalización hacia los más pobres.
- Reducir el déficit del TGN a través de una distribución más equitativa de recursos y competencias, que incluya un análisis sobre la redistribución de los ingresos por hidrocarburos.

- Planteamiento de una política de endeudamiento, límites e indicadores propios.
- Determinar la corresponsabilidad de las Instituciones Financieras Internacionales (IFI) por la Reforma de Pensiones para que aporten a la solución a través de donaciones o de un fondo de créditos concesionales (blandos).

## ¿Es sostenible la deuda interna?

El servicio de la deuda interna (pago de cuotas de capital e intereses) es más alto que el de deuda externa. Sin embargo, el 2006 se pagó 112 millones de dólares menos que en la gestión 2005. Esta situación se atribuye a la emisión de títulos del TGN y BCB en mejores condiciones, como por ejemplo, el cambio en la moneda de emisión de dólares a moneda nacional e indexada a la inflación (UFV).

Pese a no existir indicadores de sostenibilidad para este tipo de endeudamiento, como ocurre en el caso de la deuda externa, estudios basados en datos de países pobres y endeudados<sup>1</sup> señalan algunos parámetros de evaluación: una relación entre los ingresos fiscales y el servicio de deuda interna más allá del 28% puede ser potencialmente insostenible, y cerca o mayor al 66% es insostenible o ya incurrió en mora.

En el caso de Bolivia, el 2006, esta relación fue del 12,4%, y el 2005 del 22%. La diferencia recae, sobre todo, en un incremento significativo de los ingresos fiscales, principalmente por los

hidrocarburos. Este indicador mostraría que actualmente no hay problemas en términos de liquidez (disponibilidad de recursos) en el corto plazo.

Otro parámetro indica que la relación entre el Producto Interno Bruto (PIB) y el saldo de deuda interna puede ser potencialmente insostenible a partir de 20%, e insostenible o en mora si llega o sobrepasa el 25%. Este indicador llegó a 25% el 2006, lo que muestra un riesgo en términos de solvencia (en el largo plazo).

De acuerdo con estos parámetros, la deuda interna del país estaría en un nivel sostenible en el corto plazo, pero no así en el largo plazo.

Para comprender mejor el peso de esta deuda, se destaca que el total pagado por deuda interna el 2006 fue de 556 millones de dólares y el 2005 de 668 millones; lo que en promedio equivale a casi el doble de lo que se gastó el 2006 en inversión productiva y social (\$us 362 millones).

<sup>1</sup> Debt Relief International, Aspectos clave para el Análisis de la Sostenibilidad de la Deuda Interna.

**Gráfico 2: Servicio deuda externa e interna**  
Datos en millones de dólares



# Redes nacionales e internacionales pidieron al BID una condonación más acorde con la reducción de la pobreza

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) asumió oficialmente la decisión de condonar una parte de la deuda a cinco países latinoamericanos, en la 48 Reunión Anual de Gobernadores, realizada en marzo en Guatemala.

Redes y organizaciones de la sociedad civil de varios continentes trabajaron en la campaña *Justicia para América Latina*, para demandar al BID una determinación que permita a los países pobres liberar recursos destinados al pago de deuda para usarlos prioritariamente en la reducción de la pobreza.

El BID se sumó a la iniciativa del alivio, aunque las condiciones no responden a la solicitud ni a las necesidades de los países beneficiarios. La demanda de las redes y organizaciones sociales consistía en lograr una condonación del 100 por ciento del saldo adeudado y sin condicionalidades para acceder a futuros préstamos blandos.

Ese organismo decidió reducir sólo la deuda que los países habían contratado hasta el 31 de diciembre de 2004 y, además, aprobó un mecanismo para

otorgar futuros créditos combinando un 30% de condiciones blandas con un 70% de condiciones comerciales, lo que supone un encarecimiento de esos recursos.

Esto, sumado a un menor flujo de recursos concesionales para el país, es una forma de *dar apoyo con una mano y quitar con la otra*, lo que no contribuye a que los países pobres logren los Objetivos de Desarrollo del Milenio, comprometidos para el 2015.

A diciembre de 2006, Bolivia debía al BID 1.620 millones de dólares. Hasta antes de la condonación, la mitad de todo el saldo de deuda externa del país tenía al BID como acreedor. Con el alivio aprobado el 19 de marzo, la deuda con ese organismo se reducirá en 736 millones de dólares (créditos blandos), lo que representa un 23% del saldo total que se debía.

Con esta decisión, el país dejará de pagar 27 millones de dólares por año.

## Endeudamiento responsable

Con la condonación del BID, la deuda externa de Bolivia presentará el nivel



más bajo registrado en las últimas dos décadas, por lo que el desafío es velar por una gestión de deuda responsable y no incurrir en sobreendeudamiento, a través de una estrategia de financiamiento que incorpore el uso eficiente de los recursos internos y una menor dependencia del endeudamiento, en busca de la sostenibilidad fiscal en el largo plazo.

## Coordinación para la incidencia

La campaña *Justicia con América Latina* fue impulsada en Bolivia y en la región por la Fundación Jubileo. En el ámbito nacional, fue respaldada por la Plataforma de Acción Contra la Pobreza, integrada por 60 organizaciones e instituciones sociales. En el escenario internacional, la campaña fue promovida por la Red Latinoamericana sobre Deuda, Desarrollo y Derechos (Latindadd), en alianza con la Red Europea sobre Deuda y Desarrollo (Eurodad) y Jubileo Estados Unidos, entre muchos otros.

Fundación Jubileo agradece a las organizaciones, instituciones y redes decididas a hacer alianzas para impulsar acciones hacia el desendeudamiento.

# Parlamentarios del mundo piden corresponsabilidad por la deuda

La Fundación Jubileo, en coordinación con organizaciones de la sociedad civil y redes internacionales que trabajan en temas de deuda, desarrollo y derechos (Latindadd, Eurodad y Afrodad) promovieron una declaración para que parlamentarios de distintos continentes impulsen la responsabilidad compartida en el endeudamiento.

El documento, que contiene la firma de 39 congresistas bolivianos, fue presentado en la Conferencia Anual de la Red de Parlamentarios, realizada con apoyo del

Banco Mundial, en la ciudad de El Cabo, África, entre el 15 y 17 de marzo pasado.

En la declaración, los parlamentarios se comprometen a:

- Apoyar principios de responsabilidad compartida en acuerdos de préstamo soberano.
- Apoyar una mayor participación parlamentaria en procesos de contratación de préstamos para asegurar el análisis sensato y público del propósito, términos financieros y condiciones de los créditos.

- Dar apoyo a mayores investigaciones sobre el concepto de deuda ilegítima para desarrollar un consenso internacional sobre el tema.
- Iniciar y apoyar auditorías parlamentarias sobre las exigencias y deudas actuales, para impulsar procedimientos de endeudamiento responsable en el futuro.
- Trabajar para sancionar la ilegitimidad de los préstamos dudosos, impulsando y apoyando legislación, mociones y otras medidas parlamentarias.

# Un estudio refleja prácticas sobre transparencia y rendición de cuentas en organizaciones sociales

Los conceptos de transparencia y rendición de cuentas no conforman una unidad al interior de la mayor parte de las organizaciones de la sociedad civil boliviana.

La transparencia es concebida como un ideal, *como un deber y una forma de ser*; mientras que la rendición de cuentas se relaciona principalmente con la administración de los recursos económicos.

Esta percepción es una de las conclusiones de un estudio de la Unidad de Democracia y Participación de Fundación Jubileo sobre *Transparencia y Rendición de Cuentas en Organizaciones de la Sociedad Civil*, realizada en varios países latinoamericanos, con apoyo de CRS, complementado con encuestas y entrevistas a diversos actores.

## Hallazgos del estudio

En el caso de las organizaciones sociales bolivianas, la rendición de cuentas es un hecho que se asocia esencialmente a los aspectos económicos y no se presta tanta atención a los actos, decisiones y políticas ejecutadas por los dirigentes. Por otro lado, la transparencia está más asociada a valores como la integridad, honestidad y ética de los dirigentes.

Por estas características, en la que la transparencia es un ideal y la rendición de cuentas una práctica limitada a un factor económico, muchas veces las irregularidades se quedan sin sanción.

El estudio detectó que existen algunos obstáculos al interior de las organizaciones sociales, por un lado la falta de personal técnico vinculado a actividades de manejo contable, registro informático, relaciones públicas y otras. Sin este personal de apoyo tienen limitaciones para cumplir una óptima gestión.

Por otro lado, se detectaron organizaciones penetradas por prácticas políticas cuestionadas, caracterizadas

por el prebendalismo, falta de transparencia, credibilidad cuestionada y falta de diálogo y comunicación.

Pero también hay organizaciones ejemplares, generalmente vinculadas a la vieja tradición sindical que mantienen vigentes valores y principios del sindicalismo, aspecto que les ha permitido reducir la penetración de prácticas poco transparentes.

Asimismo, se evidenció que las comunidades andinas, por los factores culturales que las caracterizan, presentan mayores niveles de participación de las bases en las actividades, debates, toma de decisiones y acciones colectivas.

Mientras mayor es el nivel de participación de las bases, se ejerce mayor control sobre los dirigentes; y de existir casos de corrupción, éstos son detectados con oportunidad y sancionados más prontamente.

Respecto a la encuesta de percepciones, las organizaciones sociales religiosas presentan los niveles más altos de transparencia. Al otro extremo, como organizaciones menos creíbles, se mencionan a las juntas escolares, del sector de educación y empresariales.

Respecto a la consulta sobre la utilidad de las organizaciones sociales, las respuestas obtenidas señalan que éstas defienden intereses de la sociedad, ayudan a las personas y luchan por el pueblo.

A la pregunta sobre cuáles son los mayores defectos de las organizaciones sociales, las respuestas señalan en primer orden a los paros y bloqueos (32%), corrupción (25%), buscan intereses personales (11%), son desorganizadas (8%), entre otros criterios.

Las organizaciones más conocidas son la Central Obrera Boliviana, centrales obreras departamentales y sindicatos gremiales.

El 86% de las personas consultadas asegura no pertenecer a ninguna organización; pero las que mayor filiación tienen son las gremiales y sociales religiosas. En éstas últimas predomina la participación de la mujer.

## Algunas recomendaciones

El estudio recomienda promover los valores éticos al interior de las organizaciones sociales, fortalecer los liderazgos democráticos, generar espacios de mayor participación en instancias de decisión de mujeres y jóvenes.

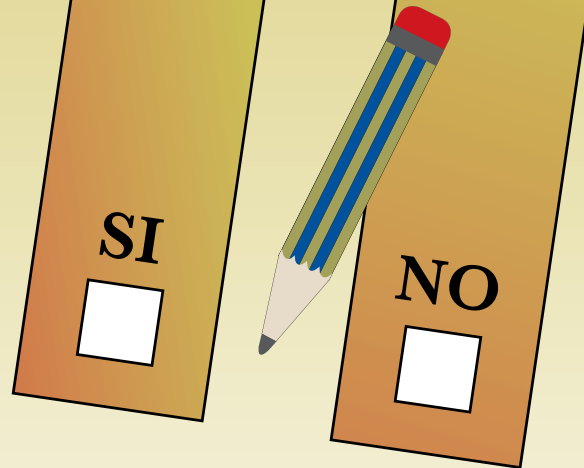
Se propone dotar de más capacidades técnicas a los dirigentes, promover las experiencias exitosas, posicionar en la agenda pública los temas de rendición de cuentas y transparencia, mejorar los mecanismos de diálogo entre las organizaciones sociales y los representantes del Estado.

También sugiere fomentar la transparencia que suponga el fácil acceso a la información (incluyendo oportunidad y no discriminación), que sea comprensiva, relevante, de calidad y confiable.



*Especialistas en estudios sociales y estadísticos escuchan las conclusiones del informe sobre transparencia y rendición de cuentas.*

# ¿Voto a los 16 años?



**D**e cada 10 habitantes que hay en Bolivia, seis tienen menos de 24 años de edad. En un país joven, ¿es adecuado que el voto sea a partir de los 16 años?

¿Cuántos jóvenes entre 16 y 17 años se habilitarían para los próximos comicios si se aprueba esa propuesta? ¿Su participación podría variar el resultado electoral?

El tema está en debate. Los que opinan que se debería permitir la participación electoral de los más jóvenes argumentan que, por las condiciones sociales y económicas, se asumen responsabilidades de adultos desde muy temprana edad.

Los que se oponen a que el voto sea a partir de los 16 años señalan que a esa edad hay poca madurez como para tomar en serio el desafío de elegir a las autoridades que manejarán el Estado y menos aún tienen capacidades como para confiarles tareas de la administración pública.

El voto ha sido fundamental en la historia de la democracia. En el caso de Bolivia, el cambio más importante está vigente desde 1952, cuando se aprobó el voto universal para hombres y mujeres a partir de los 21 años de edad.

Antes de ese hecho histórico, sólo podían votar los hombres que sabían leer y escribir y, además, que tengan una renta económica. Las mujeres, los analfabetos y los pobres no tenían ese derecho.

Con la Reforma Constitucional de 1994, se instauró la mayoría de edad y el voto a partir de los 18 años.

## Los jóvenes y sus roles

La categorización de joven tiene diversas opciones, dependiendo del contexto social, político y cultural en el que desempeñan sus actividades, porque no es sólo una etapa de preparación para la vida adulta.

En el caso de Bolivia, el 72 por ciento de los jóvenes entre 13 y 24 años vive en los departamentos del eje central: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

Por ejemplo, el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) utiliza la categoría de juventud para las personas comprendidas entre los 18 y 24 años, precisamente porque las leyes del país permiten el derecho al sufragio a partir de esa edad mínima.

La Organización de las Naciones Unidas (ONU) considera a la juventud en el rango de 15 a 24 años de edad, mientras que en Europa, por lo general, se entiende por juventud a las personas que tienen hasta 30 años.

Cada país y cada organización define la juventud desde parámetros: biológicos, psicológicos o sociales, con diversos argumentos sustentables.

## Criterios por el sí

El 68 por ciento de los jóvenes vive en áreas urbanas, donde hay más posibilidades de acceso a la educación, salud, información y servicios básicos.

De acuerdo con la Organización Internacional del Trabajo (OIT), por la situación de pobreza en Bolivia, la cuarta parte de la población económicamente activa tiene entre 15 y 24 años de edad.

Los jóvenes, en promedio, tienen su primera experiencia de trabajo a partir de los 13 años de edad, según la Encuesta de Juventudes Bolivia (PRSN-GTZ), realizada antes de esta propuesta de reforma política.

Respecto a la población rural, la edad en la que asumen responsabilidades para la subsistencia empieza más temprano, generalmente con tareas agrícolas, cuidado del ganado y otras.

Por la falta de oportunidades, los jóvenes son los que más engrosan las estadísticas de los migrantes. Los jóvenes rurales de 13 a 24 años de edad representan al 44% del total de la población que emigra hacia centros urbanos.

Otro argumento adicional sostiene que el nivel de educación es de mejor calidad que hace 10 años (Informe de la Comisión Económica para América Latina).

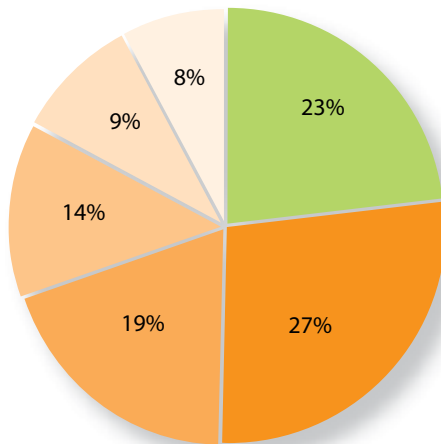
Asimismo, las personas pueden ser enjuiciadas y encarceladas (imputables) a partir de los 16 años en caso de cometer ilegalidades; porque jurídicamente se considera que a partir de esa etapa de su vida comprenden y son responsables de su conducta.

## Criterios por el no

Quienes se oponen a que los jóvenes elijan y sean elegidos en elecciones a partir de los 16 años señalan que a esa edad son inmaduros, presas fáciles de las influencias y de la manipulación. Esta situación se agudizaría por considerarlos vulnerables a la moda o a las tendencias promovidas por los medios de comunicación.

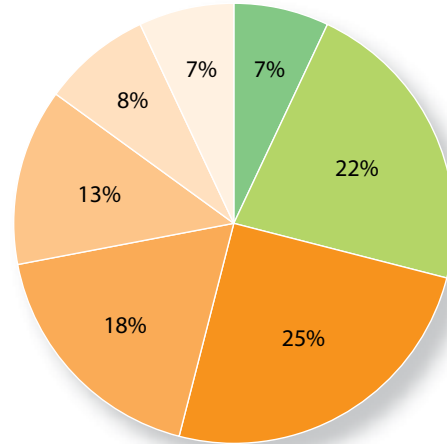
Otro argumento es el desconocimiento de la realidad política del país.

**Composición de la población en edad de votar desde los 18 años (en %)**



- 18 a 24 años
- 25 a 34 años
- 35 a 44 años
- 45 a 54 años
- 55 a 64 años
- Resto de la población

**Composición de la población si se vota desde los 16 años (en %)**



- 16 a 17 años
- 18 a 24 años
- 25 a 34 años
- 35 a 44 años
- 45 a 54 años
- 55 a 64 años
- Resto de la población

Es común la intervención de jóvenes en las pandillas o involucrados en el consumo de alcohol y drogas.

Por otro lado, en la mayoría de los países, el voto es a partir de los 18 años de edad.

### El peso en futuras elecciones

Según proyecciones del INE para el 2007, en el país hay cerca de 420 mil jóvenes entre 16 y 17 años. La población en edad de votar, mayor de 18 años, es

de 5.536.596, aunque apenas el 65 por ciento de los ciudadanos se registra en el padrón electoral.

Si se decide aumentar el universo de electores a partir de 16 años, el incremento de votantes sería de aproximadamente siete por ciento sobre el total.

En las elecciones de 2005, de los ocho partidos, agrupaciones y alianzas políticas que participaron, seis obtuvieron una votación menor a ese porcentaje.

### La edad para ser elegido

Según las normas legales, la edad mínima para que una persona sea elegida es distinta de acuerdo al cargo:

Para ser asambleísta en la Constituyente, la edad mínima es de 18 años. Para concejal o alcalde, 21 años. Para diputado uninominal y plurinominal o prefecto, 25 años. Para senador, vicepresidente o presidente de la República, 35 años.

Grupo de edad	Población	
16 a 17 años	419.860	JÓVENES
18 a 24 años	1.297.018	
25 a 34 años	1.483.127	ADULTOS
35 a 44 años	1.074.577	
45 a 54 años	748.637	
55 a 64 años	495.687	
Resto población	437.550	
Total potenciales votantes desde 16 años	5.956.455	
Total votantes desde 18 años	5.536.596	





Cerca de 60 personas participaron en Oruro en una caminata por la unidad del país y la cultura de paz, en el marco de la campaña.

## La campaña por la unidad del país y la cultura de paz se inició en las jurisdicciones andinas

**L**a promoción del diálogo, el respeto y la tolerancia en vez del enfrentamiento, la confrontación y la violencia es el propósito de la Campaña Permanente por la Unidad del país como Misioneros de una Cultura de Paz.

Esta actividad, que se prolongará hasta el 2008, es impulsada por la Comisión de Hermandad de las iglesias de Bolivia y Alemania, en esfuerzo conjunto con sus jurisdicciones eclesiales en todo el país y la Fundación Jubileo.

El desafío de la campaña es incentivar los principios y valores que sean el patrón de comportamiento, tanto en acciones cotidianas en la convivencia en familia, en el trabajo y en el resto de las relaciones sociales, políticas o de cualquier otra índole.

Con ese propósito, las jurisdicciones eclesiales de la zona andina (La Paz, El Alto, Oruro y Potosí) de la Comisión de Hermandad de Hildesheim y Treveris celebraron un encuentro en Oruro, en marzo. El objetivo del evento fue lograr de los participantes un compromiso con la campaña para promover la cultura de paz en sus familias, instituciones y regiones.

Los participantes identificaron las situaciones de crisis o conflictividad

en las que se desatan expresiones de intolerancia y violencia, analizando, mediante dinámicas y reflexiones vivenciales, acciones individuales y colectivas.

En el encuentro se destacó la importancia de respetar las opiniones y creencias de los demás, y sus condiciones étnicas, raciales, religiosas, sociales, sexuales, etáreas y otras características.

También se estableció que los prejuicios, estereotipos y estigmas conducen a actitudes discriminatorias y generalmente desatan la agresividad.

Las actitudes y comportamientos que pueden evitar la confrontación se basan en la consideración de valores y derechos como la solidaridad, la libertad y el acceso a la información.

*Justicia, Unidad, No a la Violencia, Paz entre hermanos y en el país*, fueron expresiones que se repitieron en carteles y pasacalles elaborados con entusiasmo que, junto a decenas de globos blancos y amarillos, fueron expuestos en una emotiva caminata realizada el último día del encuentro, en un recorrido por calles y plazas de la ciudad de Oruro, para reafirmar el compromiso con la causa de la paz y el

respeto, con el propósito de promover la participación de diversos sectores del país, en beneficio de todos.

### Acciones en curso

Además de los compromisos asumidos en el encuentro de la región andina, en diversas regiones del país hay acciones en curso. Por ejemplo, en Cochabamba se reflexionará y evaluará la conflictividad desatada en enero de este año, donde quedaron secuelas de odio entre los sectores confrontados.

Jóvenes de tercero y cuarto de secundaria prepararon una propuesta para fomentar la unidad, la tolerancia y la no discriminación en esa región.

En la localidad de San Julián, en Santa Cruz, también se iniciará el trabajo de sensibilización a los habitantes de esa región, para promover el encuentro e integración con los que inmigraron de otras zonas del país.

Las próximas acciones de la campaña, en esta fase de preparación de los operadores de la Comisión de Hermandad, serán los encuentros con representantes de las zonas de los Valles, Oriente Sur y Oriente Norte, encuentros que se realizarán en Aiquile, Trinidad y Camiri.

# Los indicadores de elegibilidad para la Cuenta del Milenio tienen débil respaldo nacional

**E**stados Unidos anunció que Bolivia aún está entre los países elegibles para acceder a la Cuenta de Desafío del Milenio (CDM) y obtener recursos destinados al desarrollo y reducción de la pobreza; sin embargo, para conseguir esos fondos debe competir con otros países pobres del mundo.

Para que un país califique a la CDM debe cumplir con indicadores de elegibilidad, diseñados y usados por la Corporación de Desafío del Milenio (MCC por sus siglas en inglés). De acuerdo con el análisis de Fundación Jubileo, la metodología utilizada está cuestionada, principalmente por la falta de respaldo en las fuentes de información nacionales sobre las que se emite un veredicto acerca del país.

Las fuentes primarias utilizadas por la estadounidense Corporación de Desafío del Milenio son organismos y consultoras internacionales que realizan reportes con métodos y coberturas de información diversas, basados principalmente en opiniones de *expertos*.

La propuesta de Fundación Jubileo es coadyuvar e interpretar las metodologías utilizadas para que el Sistema de Información Nacional tenga la posibilidad de generar datos más precisos y fiables, de modo que la realidad esté adecuadamente reflejada.

Por ejemplo, en la categoría de Gobierno Justo, son aproximadamente 25

organizaciones diferentes que utilizan metodologías y coberturas heterogéneas para realizar el informe.

Otra debilidad en los informes de las consultoras estadounidenses es que sólo el indicador de Política Fiscal proviene de una fuente primaria oficial y nacional; por lo tanto, para el país es importante fortalecer el Sistema Nacional de Información Estadística.

En criterio de Fundación Jubileo, las instituciones públicas y organizaciones de la sociedad civil, que de manera formal se consideren referencia de consulta, coordinación o de respuesta, deben intervenir en la elaboración de informes finales sobre los indicadores que interesan conocer al gobierno de Estados Unidos, para definir la calificación sobre Bolivia.

El objetivo es apoyar la pertinencia, precisión y coherencia no sólo en la recolección de datos del país (actualmente realizada en base a informes y opiniones de expertos desconocidos), sino también en la elaboración de indicadores finales.

El acceso a los recursos de la Cuenta de Desafío del Milenio es complicada no sólo por la evaluación de los indicadores de elegibilidad, sino también porque para lograr la aprobación final de la propuesta hay un trámite largo y complicado, y en medio de una suerte de competencia con otros países, varios de los cuales están en fases más adelantadas respecto a Bolivia.

Otro factor está referido a que el Congreso norteamericano redujo significativamente el presupuesto asignado a la MCC.

Un comunicado oficial de ese país asegura que las condiciones para que Bolivia obtenga esos recursos dependerá del compromiso boliviano de continuar “gobernando con justicia, invirtiendo en las personas y animando la libertad económica”.

En criterio de Fundación Jubileo, el espíritu con el que se creó la Cuenta de Desafío del Milenio, el 2002, no fue necesariamente para reducir la pobreza, sino como apoyo a economías frágiles, lo que evitaría que éstas se conviertan en potenciales amenazas para la seguridad norteamericana.

Por otro lado, la CDM fue concebida bajo el supuesto de que se mejoraría la eficacia de la ayuda externa, pero comprometiendo a los países en políticas de desarrollo económico y de democracia, para consolidar los grandes objetivos de la política exterior estadounidense.

Un claro ejemplo es la actitud comercial asumida por EEUU respecto de los países en desarrollo, donde no se advierte una política de comercio justo. Al final, la responsabilidad del desarrollo global es de todos los países, ricos y pobres.

## CATEGORÍAS

**Gobierno justo.** Los indicadores miden: el comportamiento de los gobiernos en democracia; el compromiso demostrado por el Estado para promover la participación libre en los procesos políticos; el respeto a los derechos humanos y civiles; las acciones y el comportamiento respecto de la corrupción; el respeto al imperio de la ley; la protección al derecho de la propiedad privada; y si existe transparencia y *responsabilidad*-rendición de cuentas por parte de los gobiernos.

**Inversión en la ciudadanía.** Los indicadores establecidos por la CDM miden las

inversiones sociales realizadas por el Estado, particularmente los programas en beneficio de mujeres y niños. En este ámbito se evalúan los programas que promueven la salud y la educación.

**Promover la libertad económica.** Los indicadores miden la capacidad de un gobierno para fortalecer la libertad económica para lo cual evalúa: el ámbito en que las políticas económicas apoyan a los ciudadanos y a las empresas para participar en el comercio internacional y en el mercado internacional de capitales; la promoción para

el crecimiento del sector privado; la fuerza del mercado en la economía, y el respeto de los derechos de los trabajadores.

**Información complementaria.** Indicadores adicionados en el último informe de la MCC. Se basa principalmente en la protección de la eco-región como elemento importante para el crecimiento económico sustentable. También considera que la falta de acceso y uso de la tierra propia, en el largo plazo, probablemente causa menor inversión y productividad, y en el corto plazo causa impactos medioambientales negativos

## Delegados alemanes del directorio de Fundación Jubileo en La Paz

Con la participación de la delegación alemana de Hildesheim y el representante de Tréveris, diócesis alemanas que apoyan nuestro trabajo, el 25 de abril se realizó en La Paz la XIV Reunión Ordinaria del Directorio de Fundación Jubileo, para compartir la visión estratégica y las proyecciones, en el marco del Plan Estratégico Institucional 2008-2010.

En el encuentro se reafirmó el propósito para aportar en el fortalecimiento del proceso democrático, de las organizaciones de la sociedad civil y de la institucionalidad del Estado boliviano.

También se ratificó el compromiso para profundizar acciones en las dimensiones políticas y éticas que busquen contribuir en el cambio no sólo de políticas que afectan al desarrollo y a los derechos humanos, sino también al propio ser en sus actitudes y comportamientos, tarea necesaria para la construcción de la ciudadanía.

Fundación Jubileo continuará en acciones de incidencia nacional e internacional, en especial en temas que buscan hacer más efectiva la lucha contra la pobreza.

La delegación alemana expresó el interés de seguir acompañando en la consolidación institucional de Jubileo. Esta asociación entre Bolivia y Alemania, a través de la Fundación, es un resultado más de la hermandad histórica establecida hace años entre las iglesias de ambos países.

En la ocasión, se realizó la bendición de las nuevas oficinas ubicadas en el 2º piso del Edificio Esperanza, con la intención de seguir siendo un lugar de encuentro entre personas e instituciones a las que brindamos un servicio.

El directorio de Fundación Jubileo está integrado por Monseñor Edmundo Abastoflor, Presidente; Irene Tokarski, investigadora; Roberto Barja, Cepas Cáritas; Juan Carlos Velásquez, representante de la Comisión de Hermandad de Hildesheim y Treveris en Bolivia y Miguel Mayer, Comisión de la Hermandad en Bolivia. Los informes y proyecciones institucionales fueron expuestos por el Director Ejecutivo, Juan Carlos Núñez.

Los invitados de las diócesis alemanas de Hildesheim y Tréveris fueron Christine Siebert, Dietmar MüBig, Ludwig Kuhn, Rolf Michael Schulze y Bettina Stümpel.



## Guía de presupuestos prefecturales y municipales



El conocimiento sobre los presupuestos públicos estuvo tradicionalmente reservado para ámbitos técnicos, siendo una herramienta a través de la cual un gobierno expresa sus prioridades y ejecuta sus planes y proyectos. Por la necesidad de conocer esta área de la gestión pública, Fundación Jubileo elaboró la **Guía para interpretar los presupuestos de prefecturas y municipalidades**, para fortalecer la participación ciudadana y cualificar las capacidades de los actores sociales en el ejercicio del control social. Este material explica la estructura, codificación y conceptos básicos del presupuesto y de las finanzas públicas en general. La guía está a disposición de ciudadanos, organizaciones e instituciones que la demanden para ser desarrollada en procesos de capacitación.

## Evento de la Plataforma Contra la Pobreza

La Plataforma de Acción Contra la Pobreza realizó un encuentro de análisis con representantes de instituciones departamentales de Tarija, Potosí, Sucre, Cochabamba y La Paz para tratar temas como la Distribución y asignación de los recursos por hidrocarburos (Fundación Jubileo) y Alcances y problemática de los recursos hidrocarburíferos en los niveles subnacionales (Cedla). A partir de las exposiciones, las intervenciones enfatizaron acerca del rol del control social y sus mecanismos, y sobre la necesidad de hacer seguimiento al uso y adecuada distribución de los recursos provenientes de los hidrocarburos, considerando de que se trata de una riqueza no renovable.



### Director Ejecutivo:

Juan Carlos Núñez

### Responsable de edición:

Jorge Jiménez Jemio

jubileobolivia@yahoo.com

fundajub@entelnet.bo

[www.jubileobolivia.org](http://www.jubileobolivia.org)

**Teléfonos:** 2125177 - 2311074

**Casilla** 5870 La Paz, Bolivia

### Equipo técnico:

Waldo Gómez

René Martínez

Patricia Miranda

Jaime Pérez

Wilson Gisbert

Herberth Irahola

Cecilia Guerrero

Helen Mostajo

### Administración:

Miriam Clavijo

Gabriela Coyo

Bladimir Herrera

Ana Chuquimia

### Dirección:

Edif. Esperanza,

Av. Mariscal Santa Cruz

Nº 2150, Piso 2

